

113年軍民聯合防空  
2024 Joint Civil - Military Air - Defense exercise

2024

萬安 南部地區  
Southern

7/25 (四)

47 號 演習  
No. 47 Wan An Exercise

13:30  
14:00



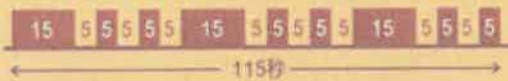
# 車輛、行人、門窗(簾)管制

Road traffic control start when the siren goes off.  
tshia-lióng kuè-lōo-lâng mn̄g-thang kuán-tse̍

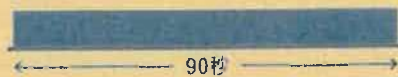
聽聞防空警報、手機告警訊息，須接受軍、憲、警察及民防人員實施防空疏散避難。  
違反管制命令，依民防法第25條處新台幣3萬元以上15萬元以下罰鍰。

When the air - defense alarm sounds or mobile phone warning message is received, all citizens shall follow the guidance of the police and civil defense staff to conduct evacuation to the close shelters.  
Anyone violates the rules and regulations of the drill will be fined between NTD \$30,000 and NTD \$150,000 according to the Civil Defense Act.

**開始** 緊急警報音符—1長音2短音。  
長音15秒、短音5秒，各音節間隔5秒，連續3次，共計115秒。



**解除** 解除警報音符—1長音90秒。



## 發放「防空警報」同步運用 「空中威脅告警系統」簡訊通知

視障朋友請開啟手機talkback(Android)  
voiceover(iOS)語音功能Be My Eyes 請求協助  
行動不便者請提早或請人協助實施避難



## 防空避難躲哪裡

各場域 防空疏散 避難指引 請掃描右方 QR Code	警察局防空 避難專區	警政服務 APP	消防防災 e點通APP

主辦機關：臺南市政府  
協辦機關：臺南市政府警察局、臺南市政府民政局、臺南市後備指揮部



Southern  
2024 Joint Civil - Military Air - Defense exercise



# No.47 Wan An Exercise

## 2024/07/25 (Thursday)

### 01:30PM to 02:00PM

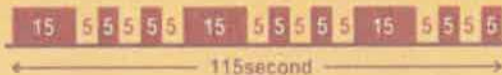


### Road traffic control start when the siren goes off.

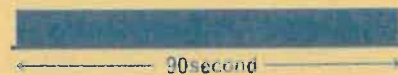
When the air-defense alarm sounds (or all citizen receives mobile phone warning messages is recived), all citizens shall follow the guidance of the police and civil defense staff to conduct evacuation to the close shelters.

Anyone violates the rules and regulations of the drill will be fined between NTD \$30,000 and NTD \$150,000 according to the Civil Defense Act.

**Star** Siren sounds indicate the start of the drill  
The siren sounds a 15-second high-tone followed by a 5-second low-tone with three cycles for 115 seconds in total.



**End** Siren sounds will end  
A 90-second high-tone.



Drill information will be sent to cell phones by the Public Warning System (PWS).



Search the location of air defense evacuation and refuge facilities

Web version of the map of air defense evacuation and refuge facilities



主辦機關：臺南市政府  
協辦機關：臺南市政府警察局、臺南市政府民政局、臺南市後備指揮部





南部地区  
 民国113年（2024年）軍民共同防空  
**萬安47号演習訓練**



**2024/07/25**

午後 1 時30分から午後 2 時まで

- ◆ 防空警報が聞こえ始めた時は（または携帯電話が警報メッセージを受信したときは）、警察や当該演習に従事する係員の指示に従い、近くの防空避難施設に避難してください。
- ◆ 防空演習に関する規制や訓練に従わなかった場合、民防法により、新台幣ドル3万元以上15万元以下の罰金が科せられます。

**緊急警報サイレン**

長音15秒の後、短音5秒、各サイレン音の間隔は5秒、連続して3回、合計115秒。



**解除警報サイレン**

長音を1回90秒。



演習当日は「災害情報放送プラットフォーム」のインターフェイスシステムを利用してショートメッセージを演習区域内全ての3G・4Gの携帯電話に発送します。その際は関連管制事項をお守りください。



携帯アプリをダウンロードして検索及びナビゲーションする

ウェブ版の防空避難設備のマップ



主催機關：臺南市政府

協辦機關：臺南市政府警察局、臺南市政府民政處、

臺南市後備指揮部









Wilayah Selatan

Pelatihan Gabungan Militer - Sipil Wan An Pertahanan Udara 2024



# Pelatihan Militer Wan An 47

# 2024/07/25

## Pukul 1:30 hingga 2:00 Sore



- Ketika terdengar peringatan pertahanan udara (atau pesan peringatan pada telepon genggam), wajib mengikuti arahan dari pihak polisi dan personel pertahanan sipil untuk melakukan evakuasi ke tempat berlindung terdekat.
- Bagi yang melanggar peraturan dan regulasi pelatihan, maka berdasarkan Undang-Undang Pertahanan Sipil akan dikenakan sanksi denda minimal NT\$30.000 dan maksimal NT\$150.000.

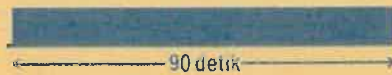
### Suara sirene peringatan darurat

Suara sirene panjang 15 detik, suara sirene pendek 5 detik, jeda setiap suara 5 detik, berangsur-angsur selama 3 kali, total 115 detik



### Suara sirene berakhirnya peringatan

Suara panjang 90 detik



Pada hari pelatihan akan diaplikasikan sistem antar muka "Platform Siaran Informasi Bencana", untuk mengirim SMS ke semua ponsel 3G dan 4G yang berada dalam kawasan pelatihan. Pada saat itu juga diharapkan semuanya bekerja sama dan mematuhi peraturan terkait yang berlaku.



Unduh aplikasi ponsel untuk mencari dan navigasi

Peta fasilitas evakuasi pertahanan serangan udara (versi web)



主辦機關：臺南市政府

協辦機關：臺南市政府警察局、臺南市政府民政局、

臺南市後備指揮部





Kawasan Selatan

Pertahanan Udara Tentera Bersama Orang Awam



臺南 400

# Latihan Wan An Nombor 47

# 2024/07/25

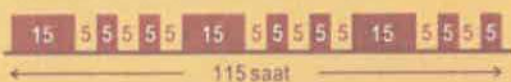
## Pukul 1:30 petang hingga pukul 2 petang



- Orang ramai dan kereta harus menurut arahan pihak polis, tentera dan anggota pertahanan sivil setelah amaran pertahanan udara dilepaskan. Pelaksanaan kawalan trafik, berpindah ke tempat perlindungan, kedai dan rumah harus menutup pintu dan tingkap serta lampu. Jangan berada di kaki lima ataupun memandangi di lorong.
- Kapal terbang di lapangan terbang, kapal di pelabuhan, HSR dan keretapi Taiwan tetap berlepas dan mendarat, berlabuh dan memandu seperti biasa. Hanya penumpang kapal terbang (keretapi dan kapal), orang ramai yang menghantar ataupun mengangkat sahabat perlu melaksanakan pemindahan ke tempat perlindungan untuk pertahanan udara.
- Pelanggar semasa latihan akan didenda tidak kurang daripada NTD30,000 dan tidak lebih daripada NTD150,000 berdasarkan Seksyen ke-25 dalam 'Akta Perlindungan Awam'.

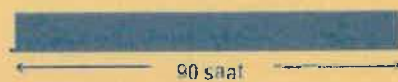
### Nota Penggera Kecemasan

1 nada panjang, 2 nada pendek. Nada panjang 15 saat, Nada pendek 5 saat. Setiap nada berselang kira-kira 5 saat, tiga kali berterusan. Jumlah 115 saat.



### Pelucutan Nota Penggera

Nada panjang biasa 90 saat



Penggunaan 'Platform Penyiaran Maklumat Bencana', sebagai sistem interfacing pada hari latihan. Mesej akan dihantar ke semua telefon bimbit 3G dan 4G di dalam kaawasan latihan. Sila memberi kerjasama terhadap peraturan kawalan pada masa itu.



Muat turun APP untuk pertanyaan dan navigasi

Peta kemudahan evakuasi pertahanan udara versi web



主辦機關：臺南市政府

協辦機關：臺南市政府警察局、臺南市政府民政局

臺南市後備指揮部

備註





การซ้อมป้องกันภัยทางอากาศร่วมระหว่างทหาร-พลเรือน ประจำปี 2566



# ว่ำนอัน 47 ภาคใต้

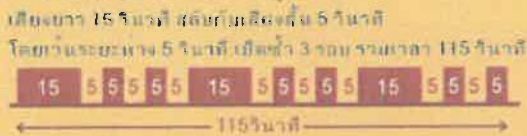
## 2024/07/25

### เวลา 13.30-14.00 น

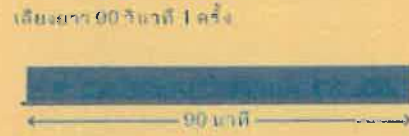


- เมื่อได้ยินเสียงสัญญาณเตือนภัยดังขึ้น (หรือได้รับสัญญาณแจ้งเตือนจากโทรศัพท์มือถือ) ต้องปฏิบัติตามคำสั่งและของเจ้าหน้าที่ตำรวจและเจ้าหน้าที่ป้องกันภัยฝ่ายพลเรือนในการอพยพและหลบภัยในบริเวณใกล้เคียง
- กรณีไม่ให้ความร่วมมือกับการซ้อมเมืองกันภัย ตามกฎหมายป้องกันภัยฝ่ายพลเรือน ต้องระวางโทษปรับ 30,000-150,000 เหรียญไต้หวัน

#### เสียงสัญญาณเตือนภัยฉุกเฉิน



#### เสียงสัญญาณยกเลิกการเตือนภัย

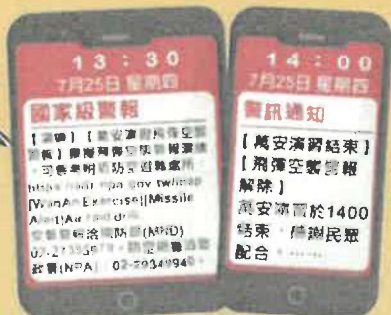


ในวันที่ฝึกซ้อมหนีภัย จะใช้ระบบ "แพลตฟอร์มกระจายข่าวภัยพิบัติ" ส่งข้อความเตือนภัยไปยังโทรศัพท์มือถือ ระบบ 4G และ 3G ที่อยู่ ในบริเวณที่ฝึกซ้อม ขอความร่วมมือปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องในช่วงเวลา ดังกล่าว



ดาวน์โหลดแอปมือถือเพื่อค้นหาและนำทาง

แผนที่สถานที่อพยพหลบภัยจากการโจมตีทางอากาศฉบับหน้าเว็บ



主辦機關：臺南市政府  
 協辦機關：臺南市政府警察局、臺南市政府民政局、臺南市後備指揮部





Khu vực miền Nam

Cuộc diễn tập phòng không liên hợp quân dân năm 2024



# Diễn Tập Vạn An Số 47

# 2024/07/25

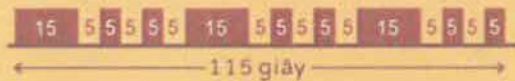
## 13:30 - 14:00



- ◆ Khi nghe thấy còi báo động của lực lượng phòng không (hoặc nhận được tin nhắn báo động từ điện thoại di động), làm theo sự hướng dẫn của công an, dân phòng để sơ tán ra khỏi khu vực.
- ◆ Không hợp tác diễn tập và kiểm soát tập trận sẽ bị phạt từ 30.000-150.000 Đài tệ theo Luật Phòng thủ dân sự.

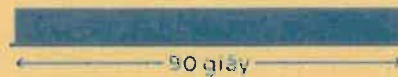
### Âm thanh còi báo động khẩn cấp

Âm thanh kéo dài 15 giây, âm thanh ngắn 5 giây, mỗi âm thanh cách nhau 5 giây, liên tục 3 lần, tổng cộng 115 giây.



### Âm thanh gỡ bỏ báo động

1 âm dài trong 90 giây.

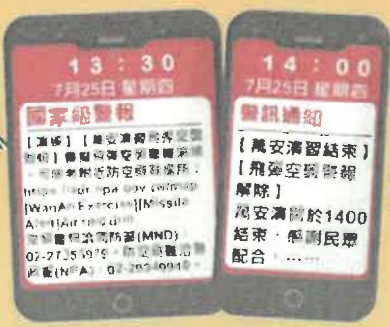


Trong ngày thực hiện nhiệm vụ diễn tập sẽ áp dụng hệ thống giao diện để là "nền tảng phát thanh thông tin tại hoa", gửi tin nhắn vào tất cả điện thoại di động 4G, 3G đang hoạt động tại khu vực diễn tập, ngay ở lúc đó thì phải phối hợp về công tác kiểm soát liên quan.



Tải App điện thoại để tìm kiếm và dẫn đường

Bản đồ địa điểm lánh nạn sơ tán phòng không phiên bản website



主辦機關：臺南市政府  
 協辦機關：臺南市政府警察局、臺南市政府民政局、臺南市後備指揮部



Timog

2024 Joint Civil-Military Air-Raid Exercise



# Ika-47 na Wan An Exercise

# 2024/ 07/ 25

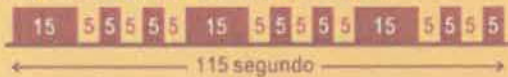
## Pukul 1:30 hngga 2:00 Sore



- ◆ Sa oras na marinig ang tunog ng air-raid alarm (o makakuha ng mga warning na mensahe sa cellphone), ang lahat ng mga mamamayan ay dapat sumunod sa gabay ng mga pulis at mga tauhang binigyan ng kapangyarihang sibil na magpatupad ng paglikas mula sa paligid patungo sa mga shelter.
- ◆ Ang mga lalabag sa mga palatuntunan at mga regulasyon ng drill na ito ay mapapatawan ng multa mula NT\$30,000 hanggang NT\$150,000 ayon sa Civil Defense Act.

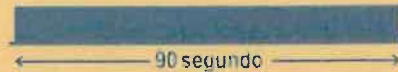
### Ang tunog ng mga sirena ay nagpapahiwatig ng simula ng drill

Ang mga sirena ay may 15 segundo na mataas na tono na susundan ng 5 segundong mababang tono. Ito ay uulitin nang tatlóng beses na may kabuuang 115 segundo.



### Ang tunog ng mga sirena ay ititigil

Isang 90 segundong mataas na tono.



Sa mismong araw ng drill, gagamitin ang sistemang Disaster Information Broadcast Channel na magpapadala ng mensahe sa lahat ng 3G、4G cell phone sa kalapit na lugar ng drill. Makisama at sumunod sa lahat ng kaugnay na regulasyon.



I-download ang APP sa cellphone para sa pagtatanong at nabigasyon

Website bersyon mapa ng paglisan sa pasilidad ng pagkubli tuwing Air Raid



主辦機關：臺南市政府

協辦機關：臺南市政府警察局、臺南市政府民政局、

臺南市後備指揮部

